



СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ

1604^{-е} ЗАСЕДАНИЕ
2 ДЕКАБРЯ 1971 ГОДА

ДВАДЦАТЬ ШЕСТОЙ
ГОД

НЬЮ-ЙОРК

СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Стр.</i>
Предварительная повестка дня (S/Agenda/1604)	1
Выражение благодарности покидающему свой пост Председателю и заявление Председателя	1
Утверждение повестки дня	2
Вопрос о положении в Южной Родезии:	
a) письмо постоянного представителя Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии при Организации Объединенных Наций от 24 ноября 1971 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/10396);	
b) четвертый доклад Комитета, учрежденного во исполнение резолюции 253 (1968) Совета Безопасности (S/10229 и Add.1 и 2)	2

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

Документы Совета Безопасности (условное обозначение S/...) обычно публикуются в квартальных дополнениях к *Официальным отчетам Совета Безопасности*. Дата документа указывает, в каком дополнении опубликован данный документ или информация о нем.

Резолюции Совета Безопасности, которые нумеруются в соответствии с системой, принятой в 1964 году, публикуются в ежегодных сборниках *Резолюции и решения Совета Безопасности*. Новая система, которая распространяется и на резолюции, принятые до 1 января 1965 года, полностью вошла в силу с этого времени.

ТЫСЯЧА ШЕСТЬСОТ ЧЕТВЕРТОЕ ЗАСЕДАНИЕ

Четверг, 2 декабря 1971 года, 10 час. 30 мин.

Нью-Йорк

Председатель: г-н Тейлор КАМАРА (Сьерра Леоне).

Присутствуют представители следующих государств: Аргентины, Бельгии, Бурунди, Италии, Китая, Никарагуа, Польши, Сирийской Арабской Республики, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Сомали, Союза Советских Социалистических Республик, Сьерра Леоне, Франции и Японии.

Предварительная повестка дня (S/Agenda/1604)

1. Утверждение повестки дня.
2. Вопрос о положении в Южной Родезии:
 - a) письмо постоянного представителя Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии при Организации Объединенных Наций от 24 ноября 1971 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/10396);
 - b) четвертый доклад Комитета, учрежденного во исполнение резолюции 253 (1968) Совета Безопасности (S/10229 и Add.1 и 2).

Выражение благодарности покидающему свой пост Председателю и заявление Председателя

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): В соответствии со сложившейся практикой Совета я, в качестве Председателя, хотел бы от имени Совета отдать должное послу Кулаге (Польша), Председателю Совета Безопасности в ноябре.

2. Я с величайшим удовольствием принимаю на себя высокие обязанности Председателя Совета Безопасности на декабрь 1971 года. Это истинно очень памятное событие для моей делегации и для моего правительства. Вероятно, это будет также весьма памятным событием для присутствующих здесь представителей, поскольку примерно 31 декабря 1971 года я должен не только оставить этот высокий пост Председателя Совета Безопасности, но и покинуть на некоторое время этот высокий орган, в котором моя страна имела честь быть представленной почти два года, с января 1970 года.

3. Ожидается также, что в последний день этого последнего месяца текущего года, после десяти лет безупречной службы в Организации Объединенных Наций, покинет свой пост человек больших способностей и выдающейся карьеры в области международных отношений. Я имею в виду нашего глубокоуважаемого Генерального секретаря У Тана. Мы с облегчением узнали, что теперь он уже выписался из больницы, и все мы желаем ему дальнейшего укрепления здоровья. Я попрошу членов Совета отложить до более подходящего случая дальнейшие высказывания о заслугах этого международного деятеля, посвятившего себя делу установления и поддержания мира, чтобы отдать ему должное.

4. В данных условиях я хотел бы попросить членов Совета оказать мне обычное сотрудничество и поддержку, которые они с такой благожелательностью и готовностью оказывали моему предшественнику послу Кулаге (Польша). В этой связи позвольте мне отдать заслуженную дань благодарности покидающему свой пост Председателю за исключительно компетентное, тактичное и умелое руководство работой Совета в ноябре. Если высокие темпы, заданные послом Кулагой, особенно в проведении продолжительных консультаций, сохранятся или повысятся, они позволят достичь значительного успеха в период моего пребывания на этом посту. Этот его мудрый шаг заставил меня осознать, что суть дела заключается не в том, чтобы проводить очень много заседаний Совета Безопасности. Самое важное — это проведение обстоятельных консультаций с коллегами и всеми теми, кто заинтересован в определенных проблемах, которые надлежит обсудить. От имени моей делегации и моей страны я передаю искренние приветствия и пожелания счастья всем уважаемым членам Совета. Возможно, что мой уважаемый коллега, находящийся справа от меня, посол Кулага, пожелает сказать несколько слов в ответ.

5. Г-н КУЛАГА (Польша) (*говорит по-французски*): Я хотел бы очень кратко, но сердечно поблагодарить вас, г-н Председатель, за столь добрые, быть может чрезмерно добрые, слова, с которыми вы обратились ко мне в своем выступлении. Я хотел бы также поздравить вас и передать самые сердечные пожелания в связи с вашим избранием на пост Председателя на декабрь.

6. Связи, которые я имел честь и удовольствие установить с вами и углубить, ваши качества и опыт, которые вы уже проявили в ходе участия в работе Совета, вселяют в нас уверенность в том, что вы с честью выполните такие трудные обязанности, которые вас ожидают в течение этого месяца. От имени моей делегации и от себя лично я хотел бы заверить вас, г-н Председатель, в нашем полном сотрудничестве.

7. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я благодарю представителя Польши посла Кулагу за все сказанное им.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Вопрос о положении в Южной Родезии:

- a) письмо постоянного представителя Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии при Организации Объединенных Наций от 24 ноября 1971 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/10396);
- b) четвертый доклад Комитета, учрежденного во исполнение резолюции 253 (1968) Совета Безопасности (S/10229 и Add.1 и 2)*

8. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): На 1602-м и 1603-м заседаниях Совета Безопасности представители Саудовской Аравии, Объединенной Республики Танзании и Кении были приглашены по их просьбе принять участие без права голоса в прениях Совета по этому вопросу. Я хочу также информировать теперь Совет о том, что я получил письма от представителей Замбии и Ганы с просьбой пригласить их принять участие в прениях по данному вопросу без права голоса. В случае отсутствия возражений, я приглашаю представителей Замбии и Ганы принять участие в прениях.

9. Ввиду ограниченного числа свободных мест за столом заседаний Совета я приглашаю представителей Саудовской Аравии, Объединенной Республики Танзании, Кении, Замбии и Ганы занять боковые места, отведенные для них в зале заседаний Совета, при условии, что они будут приглашаться за стол заседаний Совета во всех случаях, когда им будет предоставлено слово.

* Впоследствии опубликован в качестве *Официальных отчетов Совета Безопасности, двадцать шестой год, Специальное дополнение № 2 и Исправление 2 А.*

По приглашению Председателя г-н Ж. Баруди (Саудовская Аравия), г-н С. А. Салим (Объединенная Республика Танзания), г-н Дж. Одеро-Джови (Кения), г-н В. Мваанга (Замбия) и г-н Р. Аквей (Гана) занимают места, отведенные для них в зале заседаний Совета Безопасности.

10. Г-н ФАРАХ (Сомали) (*говорит по-английски*): Прежде чем перейти к существу вопроса, находящегося на рассмотрении Совета, я хотел бы сказать, г-н Председатель, что моя делегация присоединяется к полностью заслуженным высказываниям, которые вы адресовали нашему уважаемому коллеге г-ну Кулаге (Польша) по поводу выдающейся работы, проделанной им во время своего пребывания на посту Председателя этого Совета в прошлом месяце. Вам, г-н Председатель, я хотел бы сказать, что мы считаем для себя честью то, что данное заседание Совета проходит под руководством африканца, пользующегося превосходной репутацией и обладающего выдающимися заслугами. Я уверен, что при ваших высоких качествах вы сможете направить прения Совета по спокойному и конструктивному пути.

11. Моя делегация дважды брала слово в ходе текущих прений и задала ряд вопросов представителю Соединенного Королевства в надежде получить дальнейшую информацию о характере и последствиях предложений, которые были согласованы между его правительством и режимом Смита в Родезии¹. В своих сегодняшних замечаниях я ограничусь анализом этих предложений. Но, естественно, когда информация, которой я интересовался, будет получена, моя делегация оставит за собой право вновь выступить по этому вопросу.

12. Моя делегация высказала ряд предварительных замечаний в первый день прений по предложению об урегулировании родезийской проблемы. Эти замечания, как и замечания, высказанные на последующем заседании, явились непосредственной реакцией на некоторые конкретные моменты в этом предложении, и мы хотели получить разъяснения по поводу последствий некоторых из его условий. Тщательное изучение этого предложения укрепило наше первоначальное впечатление о том, что его положения не соответствуют провозглашенным задачам Организации Объединенных Наций в отношении Южной Родезии, основанным на уважении к неотъемлемым правам всего народа этой территории. Так, например, в своей резолюции 2022 (XX) Генеральная Ассамблея предупредила управляющую державу, что она будет возражать против любого провозглашения независимости, которое не будет основано на всеобщем избирательном праве для взрослого населения без различий по признаку расы или цвета кожи.

¹ См. *Официальные отчеты Совета Безопасности, двадцать шестой год, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1971 года*, документ S/10405.

В своей резолюции 217 (1965), принятой в ноябре 1965 года, Совет Безопасности призвал правительство Соединенного Королевства немедленно принять меры, чтобы обеспечить народу Южной Родезии возможность определить свое будущее в соответствии с задачами, указанными в резолюции 1514 (XV). Никто, как я убежден, не сомневается в том, что Совет Безопасности имел в виду, что будущее страны должен определять весь народ Южной Родезии и отнюдь не предусматривал ситуации, в которой меньшинство продолжало бы предписывать будущее большинству. Из этих резолюций, которые впоследствии были подтверждены и укреплены, явствует, что главной заботой Организации Объединенных Наций было обеспечить независимость Южной Родезии с равными правами для всего народа. Организация африканского единства на деле выразила ту же заботу, поддерживая лозунг: «Никакой независимости до установления правления африканского большинства».

13. Организация Объединенных Наций неизменно стремилась к тому, чтобы принципы ее Устава, Всеобщей декларации прав человека и Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам были применены в отношении родезийского вопроса. Она стремилась к этому не только потому, что политические права и права человека, провозглашенные в этих декларациях, существуют, но и потому, что политические лидеры африканского большинства от имени своего народа потребовали предоставления этих прав. Организация Объединенных Наций несет особую ответственность за защиту прав народа Южной Родезии как потому, что она занимается вопросом о правах народов в соответствии с резолюцией 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи, так и потому, что Соединенное Королевство обратилось к Совету Безопасности — да по сути и ко всему международному сообществу — с просьбой присоединиться к мерам, направленным на изыскание разумного и справедливого решения проблем этой территории.

14. Подчеркивая задачи Организации Объединенных Наций и причастность Организации Объединенных Наций к вопросу о Южной Родезии, я хочу сказать, что ни эти цели, ни особая роль Организации в отношении Южной Родезии не были приняты во внимание в ходе переговоров, предшествовавших этим предложениям, как и в самих предложениях. Организация Объединенных Наций должна быть тесно связана с любой инициативой, направленной на урегулирование проблемы Южной Родезии, и она должна заниматься этой проблемой не после, а до ее урегулирования. Взамен этого ей предлагается принять двустороннее предложение, которое было разработано не со всем народом Родезии, а с режимом мятежников. Кроме того, это предложение разработано на основе существующих привилегий меньшинства и расовой дискриминации по отношению к африканскому населению, то есть на основе, давно уже отвергнутой Организацией Объединенных Наций.

15. Представитель Соединенного Королевства отмечал, что условия соглашения были представлены в качестве предложений и что правительство Великобритании намерено выяснить, приемлемы ли они для народа Родезии в целом. Однако, по мнению моей делегации, трудно понять, прежде всего, как любое правительство Великобритании могло бы согласиться предложить такие условия. Они гораздо более реакционны, чем положения конституции 1961 года, которую отвергло и консервативное, и лейбористское правительство на том основании, что эта конституция не в достаточной мере предоставляла права африканскому большинству и гарантировала их; они даже не соответствуют пяти принципам, которых, как неизменно заявляло правительство Великобритании, оно будет придерживаться в качестве минимальной основы для урегулирования. В этих предложениях прогрессу на пути к установлению правления большинства ставятся препятствия на каждом этапе; содержащиеся в них гарантии против внесения реакционных поправок к конституции являются недостаточными и абсолютно неудовлетворительными: они не только не предусматривают улучшения политического статуса африканского населения в ближайшем будущем, но и ставят его в зависимость от фактора, не поддающегося определению, а именно: от экономического прогресса африканского большинства Родезии; в них нет твердых гарантий прогресса на пути к ликвидации расовой дискриминации, а способы определения приемлемости предложений для народа Родезии в целом оставляют желать много лучшего.

16. Предложения, которые нам предлагается утвердить, основаны на предпосылке, согласно которой вопрос о том, задержать ли предоставление политических и социальных прав черному большинству или предоставить эти права в любой форме и в любые сроки, решается белым меньшинством по его усмотрению. Черное население никто не намерен спрашивать: «чего вы хотите?», ему лишь собираются указывать: «вот что вы сможете получить, если будете себя хорошо вести и делать то, что вам велят».

17. Что же может получить африканское большинство? Давайте посмотрим, что ему предлагается в различных разделах предложений. В разделе под заголовком «Установление приемлемости» нам заявляют, что британское правительство назначит комиссию для непосредственного выяснения мнения всех слоев населения о приемлемости данных предложений. Я уже отмечал, что любое определение воли народа Южной Родезии должно проводиться не только в сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций, но и исходя из задач Организации Объединенных Наций в отношении Южной Родезии.

18. В этом разделе нам также заявляют, что политическим партиям, представленным в палате собрания, будет предоставлено время для выступлений по радио и телевидению. Я задал во-

прос в первый день прений и повторяю его сейчас: получат ли две главные африканские политические партии, запрещенные в настоящее время за то, что они имели дерзость потребовать равных прав для негритянского и белого населения Южной Родезии, возможность принимать участие в нормальной политической деятельности? Без их участия проверка приемлемости вряд ли будет эффективной.

19. В разделе под заголовком «Конституция» сразу же поражает то, что новые предложения должны быть разработаны в рамках явно расистской конституции 1969 года, признать которую законной отказалась не только Организация Объединенных Наций, но и управляющая держава — Соединенное Королевство. Для искреннего подхода к вопросу об установлении справедливости в Южной Родезии необходимо не считаться с этой конституцией, как с ней не считались в прошлом международное сообщество и правительство Соединенного Королевства, и провозгласить для этой территории абсолютно новую конституцию на основе равноправия. Недостаточно было бы предложить приукрашенный вариант конституции, которая открыто имеет целью устранить всякую возможность установления правления большинства и которая сформулирована в таких выражениях и составлена в таком духе, которые оскорбляют человеческое достоинство африканского народа Родезии.

20. Сохранение расистских принципов конституции 1969 года проявляется в том, что в предложениях предусматривается сохранение отдельных списков избирателей. Предусматривается, что будут существовать африканский список и европейский список, хотя требования к избирателям по обоим спискам будут одинаковыми. Другими словами, эта мера закрепляет разделение и сегрегацию рас и, исключая возможность голосования за кандидата, принадлежащего к другой расе, отрицает врожденную ценность человека, независимо от его расы или цвета кожи.

21. Следует также отметить, что многие предосудительные положения конституции не были изменены. Так, например, хотя в предложениях очень подробно разработаны положения об избирателях, в них не упоминается о кандидатах, требования к которым не изменены. В соответствии с существующей конституцией любое лицо, которое было задержано или ограничено в правах сроком на шесть месяцев, не может быть кандидатом в течение пяти лет после ограничения в правах или задержания. В предложении, опубликованном правительством Соединенного Королевства, не упоминается об этом крайне важном моменте. Каковы же последствия этого? Это означает, что большинство африканских лидеров, добивавшихся справедливости для африканского народа, будет отстранено от участия в политической жизни в момент, когда их опыт и приверженность своему делу будут крайне необходимы.

22. В основе любой попытки урегулирования родезийского вопроса должны лежать меры, посредством которых может быть установлено правление большинства. Однако, учитывая протяженность и трудности полосы препятствий, которую должно преодолеть негритянское большинство, прежде чем оно сможет хотя бы надеяться на достижение политического равенства с белым меньшинством, а также дополнительные трудности, которые могут задержать установление правления большинства на неопределенное время, невольно приходится усомниться в искренности тех, кто разработал или одобрил это предложение. Исходя из явной предубежденности белого меньшинства и его открытой решимости сохранить свое привилегированное положение, легко понять, почему Ян Смит смог сказать по поводу этих предложений, что ни одному европейцу незачем беспокоиться о безопасности своего будущего в Родезии.

23. Данные предложения привели к значительной полемике среди ответственных слоев обществственности Великобритании, а также в английском парламенте. В отношении этого конкретного вопроса равенства я хотел бы зачитать весьма подходящее к этому случаю письмо профессора Роланда Оливера, которое было опубликовано в лондонской газете «Таймс» 29 ноября 1971 года. Он пишет:

«Для того, чтобы достичь равного представительства, африканской общине надо найти приблизительно такое же число избирателей, отвечающих установленным требованиям, как и европейской общине, причем основным требованием является четырехлетнее среднее образование. Но если четырехлетнее среднее образование является обязательным для каждого белого ребенка в Родезии, то в отношении негритянских детей оно предоставляется, пожалуй, не более чем 2 процентам, и число негритянских детей, которые смогут достичь этого уровня в будущем, остается непосредственно под контролем правительства Родезии с его подавляющим большинством белых избирателей, которые не будут склонны ускорить ход событий, ведущих к их собственному уходу из политической жизни.

Кроме того, следует отметить, что этапы увеличения представительства африканского населения будут иметь место не тогда, когда африканскому населению удастся дать определенное абсолютное отношение избирателей, отвечающих установленным требованиям, а тогда, когда оно достигнет определенного процента избирателей-европейцев. Это означает, что с прибытием в Родезию каждого нового иммигранта-европейца будет разрастаться квота отвечающих установленным требованиям африканцев, необходимая для увеличения представительства африканского населения. Если вспомнить, в какой мере политика прежних правительств Родезии была рассчитана на со-

действие иммиграции белого населения, это должно вызвать серьезные опасения».

Таков текст письма профессора Роланда Оливера, в котором точно определяются некоторые проблемы и некоторые препятствия, возникающие в связи с так называемой концепцией паритетного правления.

24. Еще одним неприемлемым положением конституции 1969 года, которое не изменено, является предпосылка, согласно которой африканцы могут получить политические права лишь в той мере, в какой они могут получить возможность улучшить свое материальное положение. Принцип, на котором основан такой порядок, был отвергнут английским народом применительно к самому себе еще в 1867 году. Почему же правительство Соединенного Королевства считает его подходящим для африканцев в 1971 году? Кроме того, в качестве критерия успехов, достигнутых африканцами, применяются экономические стандарты, уже достигнутые европейцами. Учитывая историю эксплуатации черного населения Родезии европейцами и те писанные и неписанные законы, которые препятствовали любым попыткам африканцев улучшить свое положение, приходится сделать вывод, что даже при условии осуществления намечаемых программ развития, имеющих целью добиться увеличения занятости африканцев и возможности получения ими образования, надежда на достижение экономического равенства, на котором должно основываться равенство политическое, относится лишь к очень отдаленному будущему.

25. Если эти предложения далеко не обеспечивают политической справедливости, то положения, обеспечивающие социальную справедливость, в них отсутствуют полностью. Независимая комиссия, которая будет изучать вопрос о расовой дискриминации, сможет лишь сделать рекомендации с туманной целью достижения прогресса на пути к ликвидации расовой дискриминации. Позорный закон о землепользовании по-прежнему остается гигантским шагом к апартеиду южноафриканского образца, а от нас, видимо, ожидают признания, что достигнут приемлемый прогресс, поскольку расистский режим дал устные заверения в том, что распределение земли не станет более несправедливым, чем в настоящее время.

26. На последнем заседании Совета моя делегация высказала соображения,— и теперь она хочет внести об этом официальное предложение,— чтобы законопроект о правах, разработанный министром иностранных дел Великобритании и режимом Смита, был тщательно изучен и оценен экспертами-юристами Организации Объединенных Наций, чтобы определить, насколько он соответствует нормам, которые Организация Объединенных Наций установила для себя за последние 25 лет.

27. В этой связи моей делегации представляется уместным обратить внимание Совета еще на

одно интересное письмо, опубликованное в лондонской газете «Таймс» 29 ноября, автором которого на этот раз является г-н Антони Лестер. Основное внимание автор письма уделяет законопроекту о правах. Письмо гласит:

«В предлагаемой „Декларации прав“ определяются основные права и свободы, которыми граждане Родезии будут пользоваться в ближайшие 50—60 лет правления белого меньшинства. В условиях отсутствия обычных демократических гарантий такая Декларация явится единственной гарантией, ограждающей индивидуума от тиранического правительства. К сожалению, тщательное изучение ее прекрасно отпечатанного текста показывает, что этот документ является гротескной пародией на билль о правах и фактически усилит и узаконит расовую дискриминацию и произвольные действия со стороны государства.

Эта Декларация не отразится ни на одном существующем законе, если не считать прежних конституционных гарантий. Она позволяет правительству делать исключения из гарантированных прав и свобод на основе расовой дискриминации, запрещать смешанные браки между людьми разных рас или, по сути, вводить любые ограничения правоспособности на расовой основе, которые являются «разумно оправданными... для обеспечения защиты, равным образом по отношению к различным заинтересованным группам, их соответствующих интересов».

Она позволяет министру санкционировать превентивное заключение на срок до шести недель без рассмотрения дела в суде. Она позволяет полиции производить обыски, конфискацию и задержание без соответствующего ордера. Она делает безнаказанным негуманное или унижительное наказание или обращение, если оно разрешается каким-либо из существующих законов. В ней не предусматривается предоставление юридической помощи лицам, обвиняющимся в серьезных преступлениях, за которые предусматривается смертная казнь или длительное заключение. Под предлогом «защиты» в ней предусматриваются резкие ограничения свободы слова, совести, собраний и ассоциаций (включая участие в профессиональных союзах).

Правительство Великобритании, видимо, считает важной гарантией то обстоятельство, что осуществление Декларации будет обеспечиваться Верховным судом Родезии. Но даже Верховный суд Соединенных Штатов не смог бы вдохнуть жизнь и смысл в этот жалкий, лживый документ, и, что в некотором смысле хуже всего, правительство Великобритании впервые за всю нашу историю открыто одобрило конституционную основу расистского полицейского государства».

28. Я надеюсь, что в надлежащее время Совет официально примет мое предложение о том, что-

бы этот проект билля о правах был тщательно изучен нашими экспертами-юристами.

29. Думаю, что я уже сказал достаточно для того, чтобы показать, что как в своих основных положениях, так и в отдельных деталях предложения лорда Хьюма и Смита не отвечают чаяниям африканского большинства Южной Родезии. Но даже если признать, что их положения обеспечивают реальное улучшение положения в Южной Родезии, все еще остается мучительный вопрос, тот вопрос, который я задал в день открытия этих прений, а именно: кто должен обеспечивать гарантии, которые, как утверждает правительство Великобритании, включены в предлагаемую конституцию. Что произойдет, если после того, как Великобритания предоставит Родезии права, которые она может назвать законной независимостью, и снимет с себя всю ответственность за положение в этой территории, к власти придет еще более расистское и реакционное правительство, чем режим Смита? Какое возмещение получит тогда африканское население, если оно будет вновь вынуждено жить в условиях развитой системы политических и социальных привилегий для белых?

30. Аналогичный вопрос был поднят в британском парламенте представителем оппозиционной партии. Он заявил, что нет никаких гарантий против законодательного решения об отмене этого соглашения вне рамок самого парламента Родезии; соглашение не налагает на правительство Родезии никаких обязательств перед какими-либо властями извне, Британским содружеством наций или международным органом, по выполнению любых данных им обещаний.

31. Моя делегация очень тщательно изучила заявление представителя Соединенного Королевства о том, что, хотя эти предложения ограничены по своим масштабам и по гарантиям добросовестности, они все же могут послужить основой для прогресса и являются приемлемой альтернативой неизменно ухудшающемуся положению в Южной Родезии. Мы полагаем, что было бы гораздо более реальным рассматривать это соглашение как возможность для белого меньшинства освободиться от последних остатков контроля со стороны Великобритании и развивать Южную Родезию по образцу Южной Африки.

32. Мы твердо убеждены, что данные предложения не дают Великобритании достаточных оснований утверждать, что она сделала все возможное для выполнения своих обязательств перед народом Южной Родезии. Попросту говоря, предоставить независимость Южной Родезии в то время, когда режим белого расистского меньшинства все еще удерживает за собой бразды правления, означало бы предать африканское большинство. Такая мера со стороны Великобритании не только не исключила бы возможности сползания к обществу южноафриканского типа, но и могла бы, в конечном счете, предоставить могущественному и явно преисполнен-

ному решимости меньшинству возможность укрепить свою власть, свои привилегии и свои предрассудки.

33. Вполне закономерно было бы спросить, какова альтернатива тому курсу действий, который нам предлагается одобрить. Моя делегация предложила бы Соединенному Королевству и впредь действовать совместно с международным сообществом на основе задач, намеченных и установленных нашей Организацией, продолжать осуществлять моральное, политическое и экономическое давление, которое, как было признано, оказало значительное влияние на мятежный режим. Экономические санкции, принятые Организацией Объединенных Наций, должны не только продолжаться, но и усиливаться. Другим вопросом, которому мы должны уделить самое серьезное внимание и усилия, является то, что эти санкции не были настолько эффективными, насколько должны были быть, и что они в настоящее время подвергаются дальнейшей угрозе в связи с курсом, предлагаемым одним из государств — членом нашей Организации. Однако основной момент, которым должны определяться действия Организации Объединенных Наций, и, как я хотел бы надеяться, действия Великобритании по отношению к Родезии, заключается в том, что единственно надежной гарантией справедливости по отношению к африканскому большинству Южной Родезии явилось бы наличие у него возможности решать свою судьбу путем полного осуществления всех своих политических прав и прав человека.

34. Поскольку речь идет о будущем 5-миллионного народа, которому угрожает язва в виде общества, построенного на принципах апартеида, моя делегация откровенно выразила критику по отношению к соглашению, заключенному между правительством Великобритании и режимом Смита. Мы официально заявили о своей точке зрения на характер и последствия этого соглашения и считаем, что такая точка зрения соответствует действительности. Но ввиду нашей глубокой озабоченности о сохранении гражданских свобод и основных прав наших братьев-африканцев в Южной Родезии и нашего стремления как можно более конструктивно добиваться справедливости для народа этой территории, мы хотели бы выдвинуть новое предложение, которое можно рассматривать как второй путь подхода. Поскольку это соглашение уже подписано и поскольку Соединенное Королевство в ходе голосования, состоявшегося вчера в британском парламенте, приняло его и намерено любой ценой привести в движение механизм проверки приемлемости, моя делегация хотела бы внести несколько конкретных предложений, которые, в случае их принятия, по меньшей мере, гарантировали бы, что консультации со всем народом Родезии будут действительными, что черное большинство населения Родезии получит справедливую возможность понять проблемы, которые затрагиваются в этих предло-

жениях, их последствия и имеющиеся альтернативы этим предложениям.

35. На одном этапе своей истории — фактически, в течение 15 лет — в моей стране происходит процесс, когда она пытается информировать неграмотное в своей массе население о последствиях, связанных с конституционными предложениями, касающимися его положения. Мы также должны были попытаться объяснить неграмотному в своей массе населению сложную систему избирательного права. Мы убедились, — как убедилось в этом каждое африканское государство, представленное в нашей Организации, — что если не отвести достаточного времени для ознакомления с этим основным аспектом политической жизни, то это может привести к катастрофическим последствиям.

36. Делегация Сомали предлагает:

а) чтобы период, в течение которого будет осуществляться проверка приемлемости, был достаточно длительным, с тем чтобы африканское население Южной Родезии, которое в основном неграмотно и в основном проживает в сельских районах, могло воспользоваться помощью в виде всесторонней просветительной кампании по важнейшим проблемам, о которых идет речь в предложениях;

б) чтобы в течение этого критического периода аппарат полицейского государства — который, как всем известно, существует в Южной Родезии, — был ликвидирован; чтобы ответственность за поддержание общественного порядка взяло на себя правительство Соединенного Королевства и чтобы там осуществлялась нормальная политическая деятельность, в том числе политическая деятельность африканских политических партий, которые в настоящее время запрещены. Недостаточно направить группу экспатриантов, чтобы попытаться объяснить сложную конституцию — конституцию, которая гораздо сложнее любой конституции, с которой приходилось иметь дело африканской стране, полагая, что с помощью такого процесса эта группа сможет просветить черное большинство по многим сложным проблемам, о которых в данном случае идет речь. К населению следует подходить через его политических лидеров;

с) чтобы в этой связи Соединенное Королевство приняло меры для освобождения в Родезии всех политических заключенных, заключенных и лиц, передвижение которых по стране ограничено, чтобы они смогли принять участие в этом важном мероприятии;

д) чтобы первоначальный взнос правительства Соединенного Королевства на цели просвещения африканского населения, о котором оно объявило, был немедленно и конкретно обращен на нужды просвещения взрослых в области политических проблем, о которых идет речь в этом соглашении, и чтобы он увеличился за счет международных взносов и сотрудничества со сторо-

ны африканских государств. Кроме того, признанные африканские политические лидеры должны получить возможность в полной мере использовать средства массовой коммуникации и аудиовизуальные средства. Такие средства необходимы для осуществления любой программы по просвещению взрослых, в основном, неграмотного населения, особенно в отношении столь критического вопроса, как этот, когда на карте стоит политическая судьба целого народа;

е) чтобы правительство Соединенного Королевства приняло меры к тому, чтобы группа наблюдателей Организации Объединенных Наций могла наблюдать за подготовкой к проведению проверки приемлемости, а также за ее фактическим проведением.

37. Таковы некоторые из основных условий, которые обеспечили бы возможность для беспрепятственного выражения общественного мнения Южной Родезии о данных предложениях. Любые меры, не отвечающие этим условиям, будут рассматриваться моей делегацией как противоречащие всем целям, которые Организация Объединенных Наций поставила перед собой, и, безусловно, будут противоречить интересам африканского народа.

38. Поэтому Совет должен подойти к этому вопросу двояко: во-первых, он должен высказаться по этим предложениям и установить, соответствуют ли они задачам, которые мы себе поставили. Мы должны незамедлительно принять твердое решение, с тем чтобы можно было сообщить о нашей позиции народу Южной Родезии. Его надо информировать, какую позицию занимает Организация Объединенных Наций в этом вопросе. Во-вторых, моя делегация надеется, что соседние с Южной Родезией страны разрешат использовать свои средства радиосвязи, чтобы народ Южной Родезии был должным образом оповещен о программах просвещения общественности, о проблемах, затронутых в этих предложениях.

39. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я хочу поблагодарить представителя Сомали за любезные высказывания в мой адрес.

40. Я предоставляю слово представителю Сирийской Арабской Республики для выступления по порядку ведения заседания.

41. Г-н ТОМЕ (Сирийская Арабская Республика) (*говорит по-английски*): В блестящем выступлении посла Сомали, которое мы только что заслушали, он, насколько я понимаю, официально предложил, чтобы законопроект о правах, о котором договорились Соединенное Королевство и правительство режима меньшинства Южной Родезии, был изучен Управлением по правовым вопросам Организации Объединенных Наций в свете резолюций, принятых Генеральной Ассамблеей и Советом Безопасности, чтобы установить, соответствует ли в какой-то мере этот законо-

проект о правах резолюциям Организации Объединенных Наций по данному вопросу.

42. Если я не ошибаюсь, считая, это официальным предложением, то моя делегация хотела бы поддержать его.

43. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): В соответствии с обычной практикой Совета разрешите мне как Председателю взять слово в настоящий момент, чтобы сделать нижеследующее краткое заявление.

44. В ходе заседания Совета Безопасности в четверг, 25 ноября 1971 года [*1602-е заседание*], представитель Советского Союза посол Малик внес предложение, поддержанное представителем Сомали послом Фарахом, чтобы лидеры обеих главных политических партий в Южной Родезии, г-н Джошуа Нкомо, который, насколько мне известно, в настоящее время находится под арестом, и г-н Ситоле, который, насколько мне известно, в настоящее время отбывает срок тюремного заключения, были приглашены выступить на заседании Совета и изложить свое мнение по поводу предложений, касающихся Южной Родезии.

45. В то время Председатель обещал провести консультации со своими коллегами. Эти консультации продолжаются, они почти завершены. До сих пор не поступило возражений против этого предложения. Если, как я сказал, против предложения пригласить г-на Джошуа Нкомо и г-на Ситоле, как указывалось, не поступит возражений, это предложение можно считать принятым.

46. Г-н ДЕ ЛА ГОРС (Франция) (*говорит по-французски*): Я хотел бы лишь заметить, что с моей делегацией не консультировались.

47. Г-н КАРАСАЛЕС (Аргентина) (*говорит по-испански*): Г-н Председатель, моя делегация также хочет отметить, что с ней не консультировались по этому вопросу.

48. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): По-видимому, произошло какое-то недоразумение в отношении того, проводились ли консультации с двумя делегациями, представители которых только что выступили. До того, как я занял пост Председателя, у меня было впечатление, что консультации с этими двумя делегациями были проведены. Не знаю, сочтут ли они уместным вкратце сообщить здесь, возражают ли они против данного предложения. Я прошу извинить меня за это недоразумение, но у меня сложилось впечатление, что с ними консультировались. Если у них нет возражений, это предложение будет принято.

Предложение принимается.

49. Представитель Сомали посол Фарах справедливо выдвинул ряд вопросов о Южной Родезии, которые, как указал представитель Соединенного Королевства, являются уместными и весьма полезными. Я считаю, что один из этих

вопросов касается законопроекта о правах. Может ли представитель Соединенного Королевства ответить на эти вопросы?

50. Сэр Колин КРОУ (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Я могу ответить на некоторые из этих вопросов, а некоторые из них освещены, конечно, в «Белой книге», которая была здесь распространена². Я готов ответить на те вопросы, на которые я могу ответить, пожалуй, в конце сегодняшнего утреннего заседания. Я готов поступить так, как укажет Совет Безопасности. Если Совет пожелает, чтобы я дал ответы в конце сегодняшнего утреннего заседания, я буду рад это сделать, но, возможно, что это следовало бы сделать в начале следующего заседания, ибо, как я вижу, некоторые представители хотели бы выступить на этом заседании.

51. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Если к концу заседания сегодня утром у нас останется время, мы, возможно, попросим представителя Соединенного Королевства ответить на вопросы. Если времени не будет, мы, возможно, заслушаем его позднее.

52. Г-н ФАРАХ (Сомали) (*говорит по-английски*): Совет официально одобрил теперь просьбу пригласить обоих лидеров ЗАНУ и ЗАПУ, соответственно. Я хотел бы знать, следует ли сообщить об этой просьбе управляющей власти.

53. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Это будет сделано. Насколько мне известно, как только здесь принимаются решения, Секретариат немедленно принимает по ним соответствующие меры.

54. Следующим в списке выступающих значится представитель Саудовской Аравии, которого я и приглашаю занять место за столом заседаний Совета и сделать заявление.

55. Г-н БАРУДИ (Саудовская Аравия) (*говорит по-английски*): Я считаю хорошим предзнаменованием, что вторую часть моего выступления по вопросу о Южной Родезии я делаю в то время, когда на посту Председателя находится столь выдающийся сын Африки, как вы, г-н Председатель. Я благодарю вас и членов Совета за любезное разрешение вновь обратиться к этой сложной проблеме, с которой Совет сталкивается уже несколько лет.

56. В своем последнем заявлении я обещал Совету изложить ряд моментов, которые могли бы послужить основой для решения вопроса о Южной Родезии в не слишком отдаленном будущем. Но до этого я хотел бы повторить то, что я уже ясно заявил на последнем заседании Совета.

57. Во-первых, я доказал, что белые в Южной Родезии буквально охвачены ужасом, считая, что если они будут проводить либеральную политику по отношению к коренным жителям этой

² Там же.

страны, то белые растворятся в океане черного большинства. Наличие таких опасений не может оспариваться.

58. Во-вторых, я сказал, что не ожидается, что пять великих держав в индивидуальном или коллективном порядке применят силу в целях свержения режима Яна Смита, чтобы установить правление большинства в Южной Родезии; насколько я понимаю, ни одна из этих великих держав не пожелает также конфронтации в том случае, если между ними возникнут в Совете серьезные разногласия.

59. В-третьих, я упомянул, что ни одно британское правительство, будь то лейбористское или консервативное, не удержится у власти, если оно применит силу или примет принудительные меры, за исключением военных действий, против режима Яна Смита, по той простой причине, что население Соединенного Королевства смотрит на белых в Южной Родезии как на близких ему людей.

60. В-четвертых, я заявил, что африканские государства не в состоянии воевать против режима Яна Смита, поскольку Южная Родезия вооружена до зубов, и им, как я боюсь, с ней не справиться.

61. В-пятых, я сказал, что африканские государства — да и азиатские государства, если на то пошло, — вряд ли пойдут на серьезный бойкот тех западноевропейских и других стран, которые торгуют с Южной Родезией, поскольку африканские и азиатские страны, при их уровне экономического развития, нуждаются в капитале и в технических знаниях, которые в настоящее время обеспечивают им западноевропейские и другие государства, независимо от их идеологии.

62. В-шестых, я доказал, что санкции против Южной Родезии неэффективны, как это было очевидно и ранее, и за последнее время.

63. В-седьмых, я упомянул, что политика государств как больших, так и малых определяется экономикой, а поэтому весьма маловероятно, что западноевропейские и другие державы согласятся нанести хотя бы незначительный ущерб своей экономике какими-либо мерами против Южной Родезии, если они не заинтересованы в таких мерах.

64. В-восьмых, — вопрос, последний по порядку, но не по значению — я обратил внимание Совета на то, что даже если план, разработанный Яном Смитом и Дуглас-Хьюмом, будет утвержден обеими сторонами, он будет равносильен угощению «чаем и сочувствием», которые не удовлетворяют ни потребности миллионов черных жителей Южной Африки в пище, ни их социально-политические чаяния.

65. Следовательно, если Совет не прибегнет к творческим мерам, ему будет угрожать застой, в результате чего будет, возможно, принята еще одна беззубая резолюция: красноречие и

риторика попеременно с такими резкими выражениями, как «осуждает» и «выражает сожаление» завершат собой обсуждение рассматриваемого нами вопроса. Это похоже на будильник. Да, этим завершится обсуждение данного вопроса, подобно будильнику, на звонок которого сонная Организация Объединенных Наций так и не отзовется, как это случилось и с другими трудными проблемами, которыми занимался Совет. Таковы факты. Именно это и произойдет: будет принята еще одна беззубая резолюция. И тогда те, кто представит эту резолюцию, если она будет принята по общему согласию или большинством голосов, возможно, если и не поздравят друг друга, то почувствуют удовлетворение по поводу того, что они чего-то достигли. Слова на бумаге — вот во что это выльется. Сможет ли кто-либо опровергнуть это мое заявление, наблюдая за тем, что делал Совет последние 25 лет?

66. Существует ли выход из такого тупика? Я считаю, что в отношениях между людьми нет ничего непреодолимого, кроме смерти. Благодарение богу за смерть. Одна лишь смерть непреодолима — и мы должны считать себя живыми здесь, в Организации Объединенных Наций, чтобы люди мира не потеряли полностью уверенности и веру в нас, как это случилось, когда Лига Наций потерпела крах в конце 30-х годов.

67. Прежде чем я представлю на рассмотрение Совета ряд моментов, о которых я упомянул, позвольте мне высказать некоторые замечания по поводу положений, которые можно считать основными в заявлении, сделанном здесь моим выдающимся другом, представителем Соединенного Королевства сэром Колином Кроу. Я не хотел бы оказаться на его месте, поскольку я знаю его как честного человека, как, я полагаю, и большинство из нас в Организации Объединенных Наций. Достаточно сказать, что немалая часть британской печати сочла соглашение между Яном Смитом и Дуглас-Хьюмом «предательством». Именно так называется заголовок газеты «Обсервер»: «Предательство». Мягко выражаясь, это так называемое решение напоминает африканцам и азиатам одну арабскую поговорку. Оно похоже на попытку лечить больного с высокой температурой припарками из арбузных корок. В век антибиотиков вы хотите с помощью этого соглашения лечить больного с высокой температурой, прикладывая к его телу арбузную примочку.

68. Британские предложения об урегулировании положения в Родезии не слишком отличаются от тех, к которым прибегали сменявшие друг друга британские правительства в тех случаях, когда они сталкивались с непреодолимыми, по их мнению, трудностями. Это подход по принципу «как-нибудь продержимся до конца», основывается на справедливой или ошибочной надежде, что время будет работать на них. Я помню, как в 1939 году я спросил одного моего выдающегося друга-англичанина о том, как получается,

что Соединенное Королевство надеется выиграть войну, когда гитлеровская Германия вооружена до зубов, а Великобритания к войне не подготовлена. Он ответил: «Знаете, мы, англичане, как-нибудь продержимся, а время всегда будет работать на нас». Если бы Гитлер не увяз в Советском Союзе и если бы те государства, которые входят теперь в Организацию Объединенных Наций, не были втянуты во вторую мировую войну, политика по принципу «как-нибудь продержимся» никогда не привела бы к успеху, и время не работало бы на Соединенное Королевство.

69. Но, несмотря на все, что случилось в период второй мировой войны, работало ли действительно время на англичан? Не знаю. Сумело ли Соединенное Королевство сохранить Британскую империю? Она распалась в послевоенный период и погибла к огорчению таких военных лидеров, как Черчилль, Даф Купер, Антони Иден и других колониалистов. «Мы как-нибудь продержимся с этим соглашением» — и Ян Смит думает, что время будет работать на него. Но будет ли время работать на него и на англичан? Вот в чем вопрос.

70. Теперь я хотел бы высказаться по поводу предложений об урегулировании положения в Родезии, представленных нашим выдающимся другом сэром Колином Кроу. Соединенное Королевство распространило для печати весьма и весьма полезный и содержательный документ, на котором я и основываю свои замечания. В нем утверждается, что в Южной Родезии наблюдается необычная колониальная ситуация. Конечно, это не обычная колониальная ситуация, а поэтому она и требует необычных мер. Считают ли они, что соглашение между Яном Смитом и сэром Алексом Дуглас-Хьюмом является чем-то менее или более обычным? Сейчас мы это выясним. Они говорят, что силу применять нельзя. Я уже это сказал за них, и мне незачем углубляться в этот вопрос. Последствия насильственных действий неизмеримы. Это правда. Оспаривать это никто не может.

71. Далее, англичане говорят о последствиях санкций. Сэр Колин Кроу заявил: «Я уверен, что это сыграло свою роль в том, чтобы побудить родезийские власти с большей готовностью согласиться на проведение переговоров» [1602-е заседание, пункт 10]. Позволю себе не согласиться с ним. Не санкции заставили белых родезийцев проявить больше готовности к переговорам, скорее наоборот. Соединенное Королевство постоянно подвергалось критике со стороны африканских и других государств. Именно поэтому оно направило весьма умелого посредника, лорда Гудмэна, для ведения тайных переговоров с Яном Смитом. На месте англичан я сделал бы то же самое. В конце концов, ведь это англичане находились под непрерывным огнем критики. Не санкции, а давление, которому подвергались режим Яна Смита и правительство Великобритании, заставило их приступить к переговорам.

72. Далее, сэр Колин Кроу изложил пять принципов, которые являются предварительными условиями предоставления законной независимости. Я впервые услышал о «законной» независимости, как будто независимость может так квалифицироваться. «Юридическая» независимость, «законная» независимость — что это за термин, мой дорогой друг сэр Колин Кроу, «законная» независимость? Независимость есть независимость де-факто. Нам не нужна независимость де-юре. Вы хотите привлечь к этому делу юристов? Юристы процветают за счет толкования терминов — законная, незаконная или любая другая.

73. Я считаю первый принцип: «Принцип и намерение беспрепятственного перехода к правлению большинства, которые уже вошли в конституцию 1961 года, должны соблюдаться и гарантироваться». Конституция 1961 года устарела. Она была принята еще до всемирного потопа. Они ссылаются на 1961 год в 1971 году, в век компьютеров, в век усилий, которые растут как снежный ком.

74. Второй принцип гласит: «Необходимы также гарантии против регрессивных поправок к конституции». Кто же является гарантом? Когда говорят: «необходимы также гарантии», кто является гарантом? Это похоже на попытки с помощью тех самых арбузных примочек сбить температуру у больного. Будет ли Совет гарантировать это? Члены Совета будут пререкаться между собой по вопросу о том, как эти гарантии должны формулироваться и кто будет обеспечивать их выполнение в случае какого-либо нарушения со стороны любого правительства Южной Родезии. Давайте смотреть фактам в лицо.

75. Третий принцип гласит: «Необходимо немедленное улучшение политического статуса африканского населения». Мы все стремимся к этому, но кто проложит путь для такого улучшения? Предположим, что место Яна Смита займет некто, мягко выражаясь, более консервативный. Тогда все это окажется лишь словами на бумаге. Они действуют подобно общеизвестной поговорке о клочке бумаги, которую одно время приписывали кайзеру: «Что представляет собой этот договор? Клочок бумаги». Справедливости ради, я должен заметить, что на основе своих исследований я убедился, что кайзер этого никогда не говорил. Кайзеру приписывали эти слова в период первой мировой войны в пропагандистских целях. На самом деле это сказал его канцлер. Есть ли у нас гарантия того, что это соглашение не будет рассматриваться как клочок бумаги теми правительствами, которые придут на смену режиму Смита?

76. Четвертый принцип гласит: «Необходимо достичь прогресса в отношении прекращения расовой дискриминации». Это «большой заказ», как говорят в Соединенных Штатах. «Необходимо достичь...». Кто будет осуществлять это? Вот в чем вопрос. Я ставлю под сомнение дей-

ственность этих принципов в свете того, что ежедневно происходит в Африке.

77. Пятый принцип гласит: «Правительство Великобритании должно быть убеждено в том, что любая основа, предлагаемая для независимости, будет приемлемой для всего народа Родезии». Это напоминает мне об одном персонаже из арабского фольклора по имени Йоха — любитель пошутить. Однажды люди увидели, что Йоха бежит по направлению к дворцу, они спросили его: «Зачем ты бежишь к дворцу?» Он ответил: «Я собираюсь просить руки королевской дочери». Все улыбнулись: Йоха затевал одну из своих шуток. Через полчаса он появился из дворца сияющий и счастливый. Его спросили: «Йоха, что случилось?» Он ответил: «Все в порядке. Предложение на 50 процентов принято». Его спросили: «Кем?» «Я принял,— ответил он,— а она еще не приняла». И этот пятый принцип является шуткой Йохи.

78. Повторяю, пятый принцип гласит: «Правительство Великобритании должно быть убеждено в том, что любая основа, предлагаемая для независимости, будет приемлемой для всего народа Родезии». Что означает это слово «всего»? Предположим, что белые скажут: «Мы отвергаем ее», это будет похоже на королевскую дочь, которая отвергла предложение Йохи. Вот к чему это сводится. Именно поэтому я в начале своего выступления сказал, что не хотел бы быть на месте сэра Колина Кроу. Он действительно честный человек, который знаком с моим районом мира, я испытываю к нему глубочайшее уважение, но, все же, он подчиняется указаниям сэра Алека Дуглас-Хьюма или лорда Хьюма, как его называют, когда он заседает в палате лордов.

79. Теперь мы перейдем к проверке приемлемости, которую очень умело осветил мой коллега посол Аббу Фарах. Зачем же повторять все это? Есть, правда, одно обстоятельство, которое не беспокоит меня, а скорее приводит в замешательство. Дело в том, что в меморандуме сэра Колина Кроу употребляются такие слова, как «дополнительный африканский список» и «дополнительные африканские списки», как будто слово «дополнительные» может произвести на нас впечатление. Что такое «африканские списки»? Что это, «Роллс-ройс»? «Роллс-ройс» обанкротился. «Существующие африканские списки» — это «rolls», прошу отметить: не «gole» (роль), а «roll». «Roll» — это нечто, что катится на колесах. А колеса вращаются, чтобы наделять африканцев все большей и большей властью. Вот что, по-моему, это означает. Не знаю, это приводит меня в замешательство.

80. Далее, в связи с программой развития, здесь говорится: «британское правительство в течение 10 лет будет предоставлять до 5 миллионов фунтов стерлингов ежегодно...». Я сочувствую английскому налогоплательщику, даже если бы ему пришлось платить только 500 тысяч фунтов стерлингов в год. Если бы эта сумма предна-

значалась для любой программы вроде этой, это было бы каплей в море. Слышали ли члены Совета эту поговорку о капле в море? Что дадут эти 5 миллионов фунтов стерлингов? Ничего.

81. После предоставления независимости развитие должно осуществляться изнутри. Конечно, черные развиваются, но ведь белые уже находятся на высокой ступени развития. Деньги должны предоставлять они, а не бедные английские налогоплательщики. В Соединенном Королевстве миллион безработных, жертв сохранившихся еще остатков колониализма. А это и есть остатки колониализма.

82. Я защищаю здесь всех налогоплательщиков, в том числе и налогоплательщиков в Соединенном Королевстве, ибо они такие же люди, как и мы. Они трудятся в поте лица, и их эксплуатируют, чтобы от их имени выделить 5 миллионов фунтов стерлингов тираническому режиму, режиму, помыкающему африканцами. И это — парламентское правительство, демократическое правительство. Во имя демократии увековечивается тирания по отношению к личности.

83. Далее мы переходим к заключительным словам в меморандуме Великобритании. Я рад, что сэр Колин Кроу отметил здесь наличие «все более нездоровой тенденции» [там же, пункт 53]. Но я также хотел бы похвалить его за честность, когда он, от имени своего правительства, заявил: «...мы не претендуем на то, что последнее слово остается за нами. Мы предоставляем его самому родезийскому народу» [там же]. Здесь он не делает различия между черными и белыми, говоря о «родезийском народе». Кто этот родезийский народ? Всему родезийскому народу?

84. Я должен не забывать обратить внимание моего доброго друга сэра Колина Кроу на тот факт, что правительство Великобритании назначило комиссию, возглавляемую лордом Пирсом. Лорды уже не производят на нас впечатления. В наш район в Палестине посылали множество лордов. Лордов было несколько. Был лорд Пил и комиссия Пила. Немало было комиссий в период действия мандата, с 1920 по 1938 или 1939 год, когда туда направили последнюю комиссию. Посылали туда также королевскую комиссию для исследования вопроса об Иерусалиме, составляли доклады, и я помню, как мы размышляли над этими докладами и изучали их, целые стопы докладов. И что же произошло? Да ничего.

85. Соединенное Королевство взвалило решение палестинского вопроса на Организацию Объединенных Наций после того, как оно проиграло войну в экономическом плане. Англичане вышли победителями, так сказать, в военном отношении, но они не смогли быть страной-мандатарем. Предполагалось, что они должны подготовить к независимости народ Палестины, 94 процента ее населения.

86. А в свете того, что случилось за период действия мандата, с 1920 по 1939 год, как мы мо-

жем относиться с доверием к таким комиссиям, как комиссия, которая возглавлялась лордом Пилом? Раньше их обычно называли «королевские комиссии». Не знаю, почему их больше не называют «королевскими комиссиями».

87. Вот что, в сущности, делает правительство Великобритании: взваливает решение вопроса на Организацию Объединенных Наций, а в придачу и на Совет Безопасности. И вот, господа, вы сидите здесь, беспомощно пытаетесь разработать проекты резолюций, считая, что они станут панацеей для решения вопроса о Южной Родезии.

88. Ходили слухи и толки, что это соглашение рассчитано на 25—30 лет. Кто здесь молод? Через 30 лет меня здесь уже не будет, и я не увижу того, что произойдет, но я могу представить себе, что произойдет — не через 25 лет, а через 10 лет,— зная на основе статистических данных, как растет численность черного населения Родезии. Коэффициент рождаемости белых ничтожен по сравнению с коэффициентом рождаемости черных. Бедные черные, им ничего не остается делать, как спариваться и размножаться, поскольку вся работа находится в руках у белых. У них крайне низкий уровень жизни, и это хорошо, что они спариваются и размножаются. Я полагал, что черных в Родезии всего 4 миллиона, но мне сообщили, что их 5 миллионов, а прирост их достигает 250 тысяч в год.

89. Как же правительство Великобритании намерено поступить в этой ситуации? Как оно предполагает попытаться улучшить экономическое и социальное положение черных на эти жалкие 5 миллионов фунтов стерлингов? Ему, вероятно, придется просвещать черных и снабжать их противозачаточными таблетками. А откуда мы знаем, что при современном прогрессе медицины в воду, которую пьют черные, не будут добавлять что-либо — имейте в виду, я химик, и кое-что знаю об этом,— чтобы стерилизовать их? Но это сделать не удастся. В силу одних лишь законов арифметики еще до конца века мы будем иметь в Родезии, вероятно, 15 миллионов черных, говоря языком статистики, 12—15 миллионов. И как же вы будете приминать эти пять принципов соглашения между Яном Смитом и Дуглас-Хьюмом в свете этого факта?

90. Теперь я перехожу к своим трем основным моментам. Я откладывал их на конец, так же как когда-то Антоний ссылался на завещание Цезаря, а люди хотели узнать содержание этого завещания. Теперь я изложу то, что имел в виду, говоря о ряде моментов, которые я упоминал в своем предыдущем заявлении и на которые ссылался ранее в своем сегодняшнем выступлении.

91. Необходим прямой подход к этому вопросу. Согласятся ли сэр Алек Дуглас-Хьюм, представляющий британское правительство как министр иностранных дел, и г-н Ян Смит с предложением,

которые вносят некоторые государства — члены Организации Объединенных Наций? Во-первых, я предлагаю,— я наводил об этом справки,— что черные живут в своих собственных районах. Видите ли, белые боятся, что если они будут жить среди них, то часть сажи осыпется и изменит их цвет лица. Поэтому во всей Южной Родезии им приходится жить в своих собственных районах. Я не знаю точно, но, несомненно, имеются белые — очень немногие,— которые живут среди черных. Согласится ли г-н Ян Смит на раздел страны на кантоны с местным управлением черных? В конце концов, каждый муниципалитет имеет свою собственную политическую структуру в их социальной и экономической жизни. Муниципалитет более или менее автономен,— конечно, в рамках государства. Если бы я сам был черным, я не хотел бы общаться с белыми, но я хотел бы получить право на организацию в таких своеобразных условиях на автономной основе или, если вы предпочитаете слово «кантоны», то на такой основе. Ибо как могут черные развивать свои политические институты, если они останутся под давлением со стороны Яна Смита и его белого правительства. Это — первый момент, который я также выдвигаю в качестве вопроса.

92. Мой добрый друг сэр Колин Кроу упоминал о просвещении, и вполне справедливо, ибо просвещение — это ключ к знаниям, а среди черных много невежественных людей, поскольку их удерживали на положении крепостных, чтобы белое меньшинство могло их эксплуатировать. Когда-то в Четвертом комитете — это случилось несколько лет назад — я поставил моих добрых друзей-американцев в затруднительное положение, сказав: «Почему же вы не посылаете самолет „У-2“? Это было в то время, когда такой самолет был послан для полетов над Советским Союзом, при покойном президенте Эйзенхауэре, и тогда американцы вынуждены были обменять г-на Пауэрс на г-на Абея. Мне случалось видеть его на улице. Я никогда не знал, что он шпион. Вы все шпионите друг за другом, вы — великие державы. Я заявил в Четвертом комитете, что следует послать один или несколько самолетов „У-2“ для полетов над Родезией и что они должны разбрасывать просветительные листовки для черных, да и для белых; мне жаль белых, живущих в этой стране, они так фанатичны, так уверены в своей правоте и так ханжески ведут себя во всем, что касается прав человека и что происходит в мире. Одно время я считал, что сверху должны спуститься парашютисты, надеть на Яна Смита и членов его правительства смирительные рубашки и доставить их в сумасшедший дом или к психиатру, который мог бы лечить людей, имеющих столь устаревшие идеи в двадцатом веке. Но они этого не сделают. Теперь я согласился бы на менее серьезную, но, пожалуй, более действенную меру.

93. Второй момент, который я хотел упомянуть, заключается в следующем: в соответствии с программой развития в области просвещения для

белых ЮНЕСКО должна послать представителей в Родезию, чтобы распространять там информацию о Всеобщей декларации прав человека и о международных пактах о правах человека не только среди черных, но и среди белых. Согласится ли Ян Смит на присутствие в Южной Родезии Организации Объединенных Наций в целях просвещения в равной степени как черных, так и белых? ЮНЕСКО — одно из наиболее успешно действующих учреждений Организации Объединенных Наций. Осмелится ли он на это? Или же все это лишь подслащенные пилюли, которые нам полагаются проглотить? Таков второй момент.

94. Новизна третьего момента заключается в его применении в данном случае, но сам по себе он не нов. Готова ли Организация Объединенных Наций создать фонд, а затем, если не удастся ни о чем договориться с Яном Смитом и его режимом, использовать этот фонд, чтобы применить политику «сатьяграха» — гражданского неповиновения, — которую применял покойный Махатма Ганди, свидетелем чему я сам был в прошлом? Белые используют черных, а сами они гораздо более развиты в экономическом и социальном отношении, как и в области образования. А что, если ничего не удастся сделать для ускорения создания таких институтов, наличие которых является непременной предпосылкой для достижения независимости черными? Что, если все наши усилия, все наши призывы, все наши просьбы и все наши уговоры потерпят неудачу? План таков: мы будем проповедовать кампанию гражданского неповиновения, чтобы черные, которые работают на белых, бойкотировали их. Они начнут бастовать, и тогда белым придется стать на колени. В основе всего лежит экономика.

95. «Но кто же, — скажете вы — будет кормить этих рабочих, которые еле-еле сводят концы с концами?» Это будет за счет средств, которые мы предоставим так же, как профсоюзы предоставляют средства для своих членов, участвующих в забастовках. Что в этом плохого? В конце 20-х годов я был в Англии. Англичане очень беспокоились по поводу кампании гражданского неповиновения. Ганди не был ее инициатором. Она началась при одном из королей Индии в III или IV веке. Асока был могущественным королем, который скорбил из-за страданий и лишений, причиняемых людям войнами и конфликтами. «Сатьяграха» — это азиатский способ борьбы против тирании, не силой оружия, а посредством гражданского неповиновения и бойкота.

96. Почему бы Соединенному Королевству не основать такой фонд и не внести в него средства, чтобы заставить Яна Смита и его режим ясно мыслить и проводить более разумную политику? Они этого не говорят, но именно к этому дело и сводится: они боятся, что их захлестнет африканский океан, черный океан.

97. Таковы три момента, которые я хотел выделить. Они, возможно, слишком радикальны и могут создать прецеденты. Но необходимо что-то сделать. Мы не должны удовлетворяться принятием резолюций, которые ничего не означают.

98. Г-н Председатель, я благодарю вас за проявленную по отношению ко мне терпимость; я также благодарю членов Совета за то, что они любезно выслушали меня.

99. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я считаю, что сейчас самый подходящий момент, чтобы прервать заседание, поскольку мы вновь соберемся сегодня во второй половине дня. Итак, если не поступит возражений, мы прерываем заседание до 15 час. 30 мин.

100. Слово имеет представитель Польши для выступления по порядку ведения заседания.

101. Г-н КУЛАГА (Польша) (*говорит по-английски*): У меня нет возражений против того, чтобы собраться на заседание сегодня днем. Я хочу лишь очень кратко затронуть процедурный вопрос в связи с приглашением г-на Нкомо и г-на Ситоле. Я хочу сказать, что после 1602-го заседания, на котором мы решили провести консультации с членами Совета, мы беседовали со всеми членами Совета. На 1603-м заседании Совета Безопасности я сделал предварительный доклад об этих консультациях. Я не хотел прерывать работу сегодня утром, но счел уместным затронуть этот процедурный вопрос.

102. Г-н Председатель, позвольте мне поблагодарить представителя Сомали за любезные слова, сказанные им сегодня в мой адрес.

103. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Представитель Польши, вероятно, помнит, что я осторожно сказал о своем впечатлении, что консультации были проведены со всеми представителями. Я также заявил, что до сегодняшнего утра, до момента моего выступления, ни один представитель не высказал возражений и что если не поступит возражений, предложение будет принято. Таким образом, если бы кто-либо захотел возразить, он мог бы сделать это. Во всяком случае я благодарю обоих представительств, о которых идет речь, за их сотрудничество.

104. Г-н ДЕ ЛА ГОРС (Франция) (*говорит по-французски*): Прошу извинить меня за то, что я вновь взял слово по вопросу консультаций, и я выражаю сожаление послу Польши, если в этой связи имело место какое-то недоразумение. Беседа иногда может вестись так, что один собеседник считает ее консультацией, а другой не считает ее таковой. Это, конечно, вопрос уровня и формы, по которым иногда можно столкнуться с определенными трудностями толкования. Мы совершенно чистосердечно и искренне считаем, что с нами не консультировались. Но я признаю, что у нашего собеседника могли быть сомнения.

105. Во всяком случае я понял, г-н Председатель, из вашего вступительного слова, что вы

объявили о том, что эти консультации еще не полностью завершились, что они почти завершились — последней страной, с которой необходимо было проконсультироваться, возможно, была Сьерра Леоне. Как бы то ни было, мы относим

себя к той категории стран, которым, возможно, есть еще что сказать, но в любом случае я полагаю, это не создаст никаких трудностей.

Заседание закрывается в 13 час.

كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم. استعد عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب إلى : الأمم المتحدة، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف.

如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишете по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.
